

METZESCHMELZ

Zesumme (be)liewen

Bonjour Jane!

C'était le Hierschtforum 2023 !

Avec le Metzeschmelz Hierschtforum, le deuxième grand événement d'information et de participation de l'année a eu lieu le 30 septembre 2023 à la Maison Metzeschmelz. Une centaine de participants ont échangé leurs points de vue sur le développement de la Metzeschmelz dans une ambiance conviviale. En discutant avec des experts, en faisant le tour de l'exposition ou en discutant avec les responsables politiques, les participants se sont informés et ont clarifié leurs questions.

Un feedback concret a été demandé sur les premières ébauches du manuel de design et du concept d'utilisation. Les résultats du Metzeschmelz Hierschtforum sont désormais pris en compte dans la finalisation de ces étapes intermédiaires de planification. Vous trouverez une rétrospective détaillée de l'événement sur participation.metzeschmelz.lu. Vous pouvez également y télécharger [la documentation de la manifestation](#), y compris l'évaluation du feed-back en format PDF.



Le « Zukunftsrot Metzeschmelz » se met au travail !

Le samedi 21 octobre, le "Zukunftsrot Metzeschmelz" s'est réuni pour sa séance constitutive à la Maison Metzeschmelz. Dans ce cadre, les 37 membres ont eu l'occasion de faire connaissance et de parler ensemble des objectifs et des tâches du Zukunftsrot. Les membres ont ainsi pu clarifier leurs rôles et leurs attentes et, grâce à un échange intensif, poser les bases de la future collaboration au sein du groupe. Au cours d'une visite guidée du site par les "Schëfflenger Schmelzaarbechter", les membres se sont familiarisés avec le site et son importance historique.



Lors de la réunion constitutive du « Zukunftsrot Metzeschmelz », les membres ont appris à se connaître et à connaître leur rôle dans le processus de développement de Metzeschmelz.

Le Zukunftsrot a été présenté pour la première fois au public dans le cadre du Hierschtforum. Au total, 120 citoyens avaient manifesté leur intérêt à participer au Zukunftsrot. En outre, 13 groupes d'intérêt ont été invités et ont également assuré leur participation. Ce grand écho a permis de sélectionner, en étroite collaboration avec l'ILRES, un groupe diversifié de membres. Leur tâche consistera désormais à intégrer la perspective des futurs habitants et utilisateurs dans le processus de développement. Vous trouverez plus d'informations sur le Zukunftsrot et son lancement sur participation.metzeschmelz.lu.



Lors du Hierschtforum, deux membres du Zukunftsrot expriment leur motivation et leur impatience de participer au Zukunftsrot dans une courte interview avec Marie-Josée Vidal.

Merci de votre intérêt et à bientôt,
votre équipe Participation citoyenne Metzeschmelz
(AGORA, Ville d'Esch-sur-Alzette, Commune de Schiffflange)



METZESCHMELZ

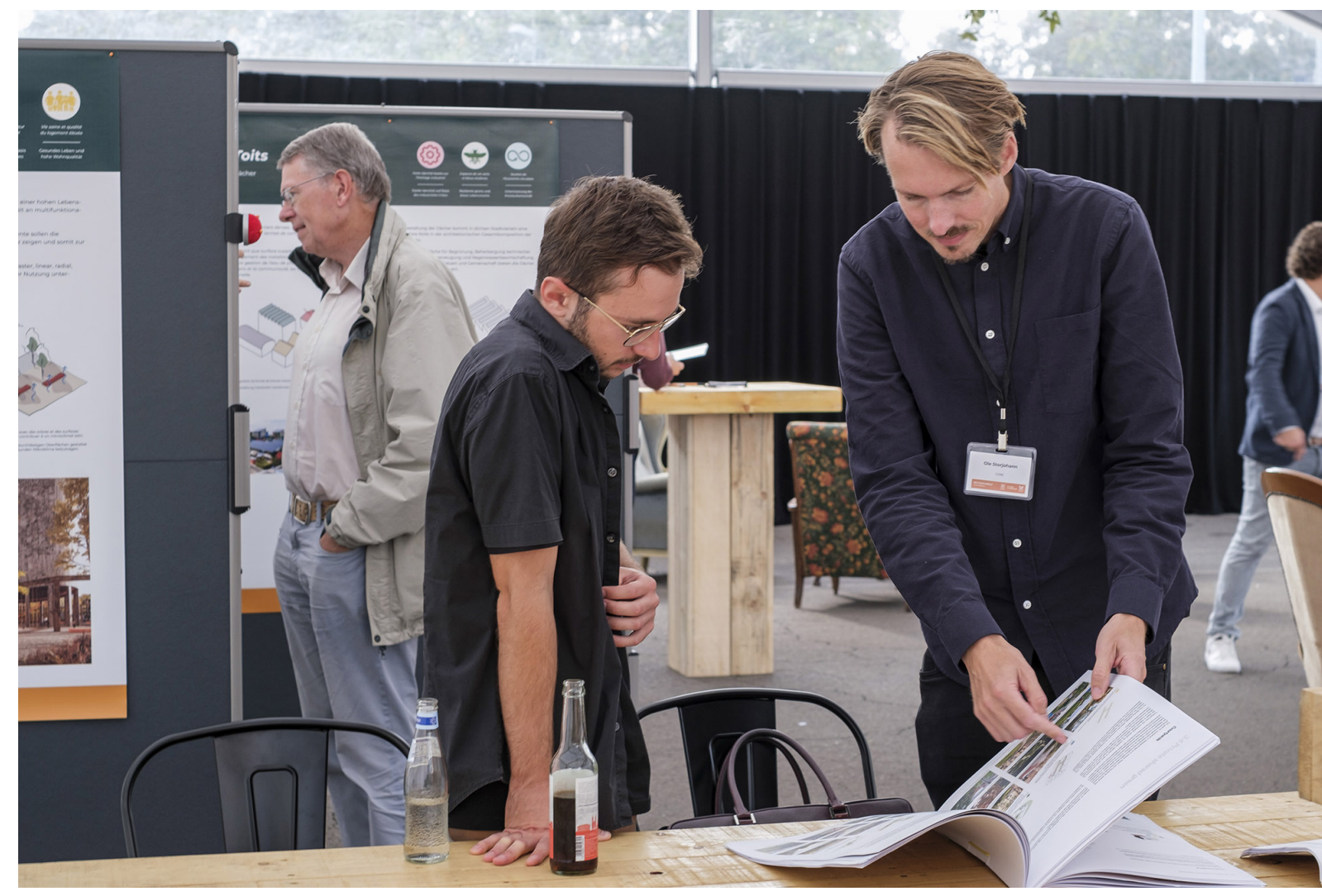
Zesumme (be)liewen

Hallo Jane!

Das war das Hierschtforum 2023!

Mit dem Metzeschmelz Hierschtforum fand am 30. September 2023 das zweite große Informations- und Partizipationsevent in diesem Jahr in der Maison Metzeschmelz statt. Rund 100 Teilnehmende tauschten sich in gemütlicher Atmosphäre über die Entwicklung der Metzeschmelz aus. Im Gespräch mit Expert*innen, im Rundgang über die Ausstellung oder in der Diskussion mit den politisch Verantwortlichen haben sich die Teilnehmenden informiert und ihre Fragen geklärt.

Konkretes Feedback war zu den ersten Entwürfen des Design Manuals und des Nutzungskonzepts gefragt. Die Ergebnisse des Metzeschmelz Hierschtforums fließen nun in die Fertigstellung dieser planerischen Zwischenschritte ein. Einen ausführlichen Rückblick auf die Veranstaltung finden Sie auf participation.metzeschmelz.lu. Dort können Sie auch die [Dokumentation der Veranstaltung](#) inklusive der Auswertung des Feedbacks als PDF herunterladen.



Der „Zukunftsrot Metzeschmelz“ nimmt seine Arbeit auf!

Am Samstag, den 21. Oktober, kam der „Zukunftsrot Metzeschmelz“ zur konstituierenden Sitzung in der Maison Metzeschmelz zusammen. In diesem Rahmen hatten die 37 Mitglieder die Möglichkeit einander kennenzulernen sowie gemeinsam über die Ziele und Aufgaben des Zukunftsrots zu sprechen. Dabei konnten die Mitglieder ihre Rollen und Erwartungen klären und durch einen intensiven Austausch die Basis für die weitere Zusammenarbeit in der Gruppe legen. Während einer durch die „Schëfflenger Schmelzaarbechter“ geführten Tour über das Gelände haben sich die Mitglieder mit dem Areal und dessen historischer Bedeutung vertraut gemacht.



In der konstituierenden Sitzung des „Zukunftsrot Metzeschmelz“ lernten die Mitglieder einander und ihre Aufgabe im Entwicklungsprozess der Metzeschmelz kennen.

Im Rahmen des Hierschtforums wurde der Zukunftsrot der Öffentlichkeit erstmals vorgestellt. Insgesamt hatten 120 Bürgerinnen und Bürger ihr Interesse an der Teilnahme beim Zukunftsrot bekundet. Darüber hinaus wurden 13 Interessenvertretungen eingeladen, die ihre Teilnahme ebenfalls zugesichert haben. Diese große Resonanz hat ermöglicht, in enger Zusammenarbeit mit ILRES eine durchmischte Gruppe von Mitgliedern auszuwählen. Ihre Aufgabe wird es nun sein, die Perspektive zukünftiger Bewohner*innen und Nutzer*innen in den Entwicklungsprozess einzubringen. Weitere Informationen zum Zukunftsrot und seinem Auftakt finden Sie auf participation.metzeschmelz.lu.



Zwei Mitglieder des Zukunftsrots drücken beim Hierschtforum in einem kurzen Interview mit Marie-Josée Vidal ihre Motivation und Vorfreude auf die Mitwirkung am Zukunftsrot aus.

Danke für Ihr Interesse und bis bald,
Ihr Team Bürgerbeteiligung Metzeschmelz
(AGORA, Stadt Esch-sur-Alzette, Gemeinde Schiffflingen)

